



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

2012

CAESAR 14

3.022010

SUPER CAESAR 17

3.022011



2. HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÁSOK - FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

2.1. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! A vízmelegítő karbantartását évente el kell végeztetni! Ezáltal hosszú ideig változatlanul megőrizhetők a vízmelegítő biztonsági, hatékonysági- és működési jellemzői. A karbantartást csak az Immergas által feljogosított és szerződött szervizpartner (lásd: az Immergas szakszervizek listája) végezheti el, ellenkező esetben a gyártó jótállási kötelezettsége megszűnik!

2.2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Ne tegye ki a vízmelegítőt konyhai főzőlapokról felszálló gőzök közvetlen hatásának!

Tilos a vízmelegítő használata a hozzá nem értő személyek számára!

A biztonságos működés érdekében ellenőrizze, hogy az égési levegő beszívó / égéstermék elvezető rendszer soha ne legyen eldugulva!

Ne érintse meg az égéstermék elvezető csövet, amely felmelegedése esetén égési sérülést okozhat.

Hosszabb üzemszünet esetén víztelenítse a készüléket és szüntesse meg a készülék víz-, gáz- és elektromos ellátását.

Abban az esetben, ha építési vagy karbantartási munkálatokra kerül sor az égési levegő bevezető / égéstermék elvezető rendszer vezetékeinek közvetlen közelében levő épületrészekben vagy az égéstermék elvezető rendszeren, illetve azok tartozékain, kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejezését követően szakemberrel ellenőriztesse a befejezését követően az Immergas által feljogosított és szerződött szervizpartnerrel (lásd: az Immergas szakszervizek listája) ellenőriztesse le a berendezés megfelelő működését!

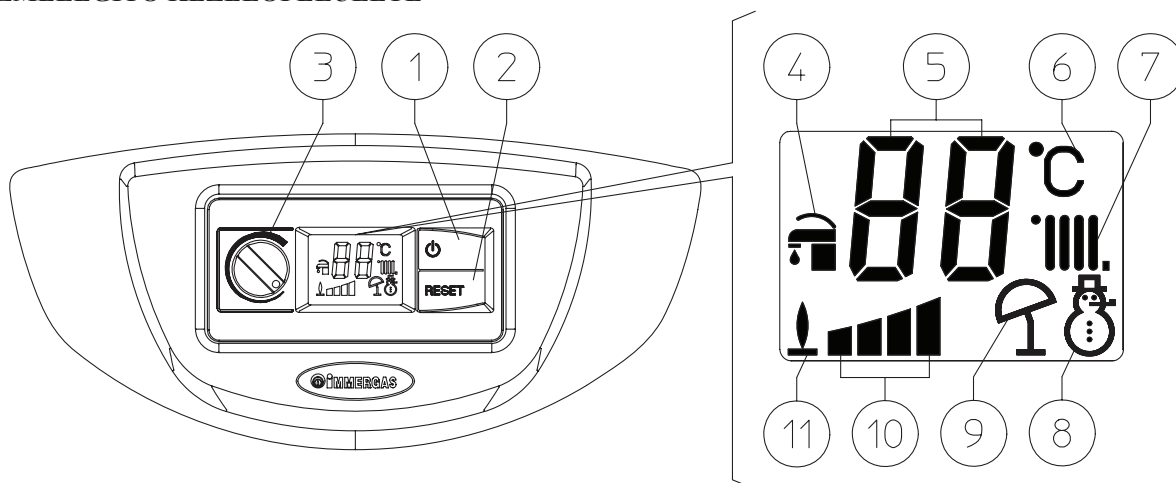
A készülék és alkatrészei tisztításához ne alkalmazzon gyúlékony anyagot!

Ne hagyjon gyúlékony anyagot abban a helyiségben, ahol a készülék üzemel!

Figyelem! Az elektromos árammal működő részegységek bármelyikének használata során be kell tartani az alábbiakat:

- ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel, továbbá ne nyúljon hozzá, ha mezítláb van;
- ne feszítse meg az elektromos kábeleket, ne tegye ki a berendezést közvetlenül az éghajlati körülményeknek (eső, napsütés, stb.);
- a készülék elektromos tápkábelét a felhasználónak tilos kicserélnie;
- a kábel sérülése esetén kapcsolja ki a készüléket és a kábel cseréjét bízza olyan szakemberre, aki rendelkezik az Immergas engedélyével!
- amennyiben hosszabb ideig nem használja a berendezést, ajánlatos megszüntetni az elektromos ellátását.

2.3. A VÍZMELEGÍTŐ KEZELŐFELÜLETE



2-1. ábra

Jelmagyarázat:

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Ki és Bekapcsolás / Készenléti üzemmód | 7. Használaton kívül |
| 2. Törlés gomb | 8. Használaton kívül |
| 3. Használati melegvíz hőmérsékletének beállítása | 9. Használaton kívül |
| 4. HMV üzemmód | 10. Kimenő teljesítmény |
| 5. Hőmérséklet és hiba kijelzése | 11. Láng jelenléte |
| 6. A hőmérséklet mértékegysége | |



2.4. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Figyelem! A Caesar 14 és Super Caesar 17 átfolyós gáz-vízmelegítőt használati melegvíz előállítására tervezték.

A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a készülék elé helyezett hálózati víz elzárócsap ki van-e nyitva.

- Nyissa ki a készülék előtti gázcsapot.
- Nyomja meg a Ki és Bekapcsolás / Készenléti üzemmód (1) gombot, amíg a vízmelegítő kijelzője be nem kapcsol. A gomb üzemmódja mindig az alábbi folyamat szerint ismétlődik: Kikapcsolás, Készenlét, Bekapcsolás.
- A HMV hőmérséklet beállító gombbal (3) adja meg a kívánt melegvíz hőmérsékletet. Az óramutató járásával megegyező irányba fordítva a hőmérséklet emelhető, ellenkező irányba csökkenthető.

A bekapcsolást követően a készülék automatikusan üzemel. Amennyiben nincs melegvízérés, akkor a készülék készenléti üzemmódba áll át vagyis a készülék égője nem működik. A kijelzőn megjelenő hőmérséklet (5) a berendezésben található víz hőmérsékletét mutatja. Minden esetben, ha az égő begyújt, akkor a kijelzőn megjelenik a láng szimbólum (11) a hozzá tartozó kimenő teljesítménnyel (10). Használat közben a vízmelegítő folyamatosan kijelzi a felmelegített víz hőmérsékletét (5).

- **Készenléti üzemmód:** nyomja meg a Ki és Bekapcsolás / Készenlét gombot (1) addig, amíg a kijelzőn a (- -) szimbólum megjelenik. Ezután a készülék készenléti állapotba kerül át. A hibajelzések továbbra is megjelennek.

Figyelem! Ebben az állapotban a készülék még mindig áram alatt van!

- Kikapcsolt állapot: nyomja meg a Ki és bekapcsolás/készenlét gombot (1) addig, amíg a kijelző ki nem kapcsol. Ekkor a készülék teljesen kikapcsol.

Figyelem! Ebben az állapotban a készülék áram, gáz és vízellátása még mindig folyamatos!

2.5. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE SORÁN MEGJELENŐ HIBAÜZENETEK

A készülék az esetleges meghibásodásokat a kijelzőn (1) megjelenő villogó kód formájában jelzi.

A kódokat az alábbi táblázat tartalmazza:

Hibakód	Hiba megnevezése
01	Gyújtáshiba (gázhiány)
02	Túlfűtés vagy lángérzékelő elektródájának hibája
06	HMV hőmérsékletérzékelő hiba
08	Többszöri hibatörlés után történt sikertelen újraindítás
11	Égéstermék elvezetési hiba
12	Használati melegvíz NTC érzékelő hiba
20	Lángérzékelési hiba
24	Kezelőfelületen elhelyezkedő gombok rendellenessége
37	Alacsony tápfeszültség

A hibakódok jelentései

• Hibakód 1: Gyújtáshiba

Használati melegvíz igény jelentkezésekor a készülék automatikusan bekapcsol (begyújtja az égőt). Ha 10 másodperc elteltével az égőt nem sikerül begyújtania, akkor 30 másodperc múlva újra próbálkozik. Ha a második kísérlet is sikertelen, a készülék gyújtáshibát jelez és leáll. A készülék újraindítása érdekében nyomja meg a törlés (reset) gombot! Amennyiben a hiba továbbra is jelentkezik, még négyszer lehet az előző lépést végrehajtani. Az 5. sikertelen újraindítási kísérlet után a készülék egy óra időtartamra leáll. Ez után újra lehetséges ötször újraindítani a készüléket, ha a hiba továbbra is fennáll. A készülék első indításakor vagy hosszabb ideig tartó állás utáni indításkor előfordulhat ez a hiba.

• Hibakód 2: Túlfűtési vagy lángérzékelő elektródájának hibája

Ha valamilyen rendellenesség miatt a használati melegvíz hőmérséklete túl magas lesz vagy a láng érzékelés bizonytalan, a készülék az erre a hibára utaló felirat megjelenítésével jelzi ezt. A hiba megszüntetését a törlés (reset) gomb megnyomásával lehet megkísérelni.

• Hibakód 6: HMV hőmérsékletérzékelő hiba

Amennyiben a készülék ezt a hibakódot jelzi, akkor nem képes a használati melegvizet megfelelő módon előállítani.

• Hibakód 8: Többszöri hibatörlés után történt sikertelen újraindítás



- **Hibakód 11: Égéstermék elvezetési hiba**

A hibakód az égéstermék nem megfelelő elvezetése esetén jelenik meg. Kéménybe kötött, nyílt égésterű készülékek (Caesar 14) esetében nem megfelelő a kémény huzata. Ez bekövetkezhet szélhatás, rossz kéményméretezés vagy a kémény dugulása miatt. Zárt égésterű készülék (Super Caesar 17) esetében a légellátási és/vagy égéstermék elvezetési oldal eldugulása vagy a ventilátor rendellenessége okozza. Ezt a hibajelenséget a készüléken megjelenő felirat jelzi. A készülék normál működés feltételeinek visszaállítása után a vízmelegítő újra elindul a törlés (reset) gomb megnyomásával.

- **Hibakód 12: Használati melegvíz NTC érzékelő hiba**

Amennyiben a készülék ezt a hibakódot jelzi, akkor nem képes a használati melegvizet megfelelő módon előállítani.

- **Hibakód 20: Lángérzékelési hiba**

A lángérzékelő elektróda akkor is érzékel lángot, amikor nincs, ez a lángellenőrző elektróda meghibásodására utal, ilyenkor a készülék nem indul el. A hiba megszüntetését a törlés (reset) gomb megnyomásával lehet megkísérlni.

- **Hibakód 24: Kezelőfelületen elhelyezkedő gombok rendellenessége**

Ilyen hiba esetén a kazán működik és a kezelőfelületen lévő gombok rendellenességét mutatja. A hiba megszüntetését a törlés (reset) gomb megnyomásával vagy a készülék újraindításával lehet megkísérlni.

- **Hibakód 37: Alacsony tápfeszültség**

Ha az elektromos hálózatban rendelkezésre álló feszültség túl alacsony, a készülék hibát jelez és leáll. Ha a feszültség később újra eléri a kívánt értéket, akkor a készülék automatikusan működik tovább, nincs szükség a készülék újraindítására.

2.6. INFORMÁCIÓS MENÜ

A törlés gomb (2) 8 másodperces folyamatos megnyomásakor az információs menübe léphetünk be, ahol a vízmelegítő működésének néhány paraméterét lehet ellenőrizni. A paraméterek közötti váltás a törlés gomb (2) megnyomásával lehetséges. A menüből való kilépéshez nyomja meg az Ki és Bekapcsolás / Készenlét gombot (1) vagy várjon 15 percet.

Amikor a menü aktív a kijelző a különböző paraméterek jelét mutatja, amely egy "d" betűből és a paraméter számából áll valamint a paraméterhez tartozó érték jelenik meg.

Paraméter jele	Leírás
d1	A készüléken átfolyó víz mennyiségét mutatja (l/perc)
d2	Pillanatnyi készülékben lévő víz hőmérséklete
d3	Pillanatnyi készülékből kilépő víz hőmérséklete
d4	A hőmérsékletbeállító gombbal (3) megadott vízhőmérséklet

2.7. A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

Ha a vízmelegítőt hosszabb ideig nem használja, akkor ne hagyja feleslegesen bekapcsolva. A kazán teljes kikapcsolásához a kazán elé helyezett 3 fázisú leválasztó kapcsolót állítsa kikapcsolt állásba és zárja el a kazán előtti gázcsapot.

2.8. A KÉSZÜLÉK LEÜRÍTÉSE

A készülék leürítéséhez zárja el a készülék elé helyezett hidegvíz oldali csapot és nyisson meg egy melegvízes csapot, ami a készülék aljához képest alacsonyabban van.

2.9. A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA

A vízmelegítő burkolatának tisztítására használjon vizes ruhát és semleges mosószert. Ne alkalmazzon súrolószereket!

2.10. HASZNÁLATBÓL VALÓ VÉGLEGES KIVONÁS

Ha a vízmelegítőt végleg ki akarja vonni a használatból, akkor a szükséges műveleteket végeztesse szakemberrel. Előtte győződjön meg arról, hogy a készülék elektromos, víz és gázellátását kikapcsolták.



2.11. MŰSZAKI ADATOK

Megnevezés	Mértékegység	Caesar 14	Super Caesar 17
Névleges hőterhelés	kW	27,6	33,7
Minimális hőterhelés	kW	9,0	9,7
Névleges (hasznos) teljesítmény	kW	24,4	29,8
Minimális (hasznos) teljesítmény	kW	7,0	7,7
Hatásfok névleges teljesítményen	%	88,5	88,5
Hővesztesség a burkolaton bekapcsolt égővel	%	2,0	2,4
Égéstermék hővesztesség bekapcsolt égővel	%	9,5	9,1
Készülék víztartalma	l	1,0	1,0
Használati melegvíz hőmérséklet szabályozási tartománya	°C	40 - 60	40 - 60
HMV átfolyás névleges értéke 2 bar nyomásnál	l/perc	9,5	10,0
Minimális hálózati hidegvíz nyomás az égő bekapcsolásához	bar	0,25	0,25
Minimális hálózati hidegvíz nyomás az égő kikapcsolásához	bar	0,20	0,20
Minimális átfolyás az égő bekapcsolásához	l/perc	2,5	2,5
Minimális átfolyás az égő kikapcsolásához	l/perc	2,0	2,0
Vízhálózat maximális nyomása	bar	10,0	10,0
Használati melegvíz teljesítmény folyamatos elvételnél hideg vízzel keverve, $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ mellett	l/perc	14,0	17,0
Használati melegvíz teljesítmény folyamatos elvételnél, $\Delta T=50^{\circ}\text{C}$ mellett	l/perc	7,0	8,5
Vízmelegítő súlya vízzel feltöltve	kg	23,0	23,0
Vízmelegítő súlya víz nélkül	kg	22,0	22,0
Hálózati feszültség	V/Hz	230/50	230/50
Névleges áramfelvétel	A	0,40	0,55
A készülék összes teljesítményfelvétele	W	60	70
Ventilátor teljesítményfelvétele	W	29,2	54,5
Elektromos védettség	-	IPX5D	IPX5D
Engedélyezett égéstermék-elvezetési megoldások	$C_{12} / C_{32} / C_{42} / C_{52} / C_{82} / B_{22} / B_{32}$		
Gáztípus besorolás	II _{2H3+}		

Az adatok értelmezése:

- Az égéstermékre vonatkozó hőmérséklet értékek 15°C hőmérsékletű frisslevegőre vonatkoznak.
- A használati melegvíz ellátásra vonatkozó adatok a hidegvíz hálózat 2 bar-os dinamikus nyomása, és a hidegvíz 15°C -os hőmérséklete mellett értendők. A megadott értékek közvetlenül a gázkészülék használati melegvíz csónkjánál érvényesek, figyelembe véve, hogy a mért érték eléréséhez a melegvízhez hidegvíz hozzákeverése is szükséges.
- A gázkészülék által okozott maximális egyenértékű hangnyomásszint kevesebb, mint 55 dB(A). Ez az érték félig visszhangmentes helyiségben mért adat a gázkészülék maximális teljesítményen történő üzeme közben, a termékre vonatkozó szabványok által rögzített égéstermék-elvezetési rendszer alkalmazásával.

Műszaki adatok feltüntetése a vízmelegítőn: az adattábla tartalmazza.

Minőségtanúsítás: a készülék a 2/1984 (III.10.) BKM-IPM rendeletnek megfelel.

Megfelelőségi nyilatkozat: A készülék a 90/396/CEE és a 92/42/CEE EU direktíváknak megfelel, a CE jel használatára jogosult. A termék megfelel a 22/1998. (IV. 17.) IKIM rendeletnek (Egyes gázfogyasztó készülékek kialakításáról és megfelelőségének tanúsításáról), a 13/2004. (II. 13) GKM rendeletnek (Ipari és mezőgazdasági gázfogyasztó készülékek megfelelőségének tanúsítási, illetve jóváhagyási rendje és forgalomba hozatalára vonatkozó szabályokról), valamint a 84/2001 (V.30.) Kormányrendeletnek (Az Európai Megállapodáshoz kapcsolódó, a megfelelőség értékeléséről és az ipari termékek elfogadásáról szóló Jegyzőkönyv kihirdetéséről), így Magyarországon forgalomba hozható.





www.immergas.hu

Minden Immergas készülék a vonatkozó EU előírásoknak és szabványoknak maradéktalanul megfelelően lett kifejlesztve és legyártva a maximális üzembiztonság érdekében. Az árfolyós gáz-vízmelegítő élettartama alatt a teljesítményt külső tényezők befolyásolják, például a víz keménysége, az égéshez szükséges levegő szennyezettsége, a rendszer vízkövesedés stb. A kiadványban szereplő műszaki adatok a helyi előírásoknak megfelelően szabályosan szerelt új termékekre vonatkoznak. Megjegyzés: javasoljuk a rendszeres karbantartást!

immergas@immergas.hu

Immergas Hungária Kft.
2310 Szigetszentmiklós, Rádió u. 1/b.
Tel: +36-24-525-800
Fax: +36-24-525-801

Ügyfélszolgálati telefonszám
(helyi tarifával hívható, "KÉK" szám):
+36-40-960-960



IMMERGAS
IMMERGAS SPA ITALY
CERTIFIED COMPANY
UNI EN ISO 9001:2000

Gázkészülékek és tartozékaik tervezésének, gyártásának és az értékesítés utáni szolgáltatásainak minősítésére.



Tekintettel a folyamatos fejlesztői tevékenységre, az Immergas fenntartja a jogot arra, hogy termékei műszaki jellemzőit előzetes bejelentés nélkül megváltoztathassa!

Kód: MD12002 - 2012-01-10